

## Porównanie tłumaczeń Kapłańska 19:27

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                 | Treść                                                                                                             |
|----------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie będziecie zaokrąglali końca (włosów) waszej głowy* ani nie niszczyć** końcówki twojej brody.*** *****1)2)3)4) |

---

<sup>1)</sup> Nie będziecie zaokrąglali końca (włosów) waszej głowy, לא תקפצו את ראשך ; wg G: nie czyńcie loku z długich włosów waszej głowy, οὐ ποιήσετε σισόην ἐκ τῆς κόμης τῆς κεφαλῆς ὑμῶν.

<sup>2)</sup> W PS i G lm.

<sup>3)</sup> nie niszczyć końcówki twojej brody, לא תשחך - תיט את צאתך ; wg G: ani nie psujcie wyglądu waszej brody, οὐδὲ φθερεῖτε τὴν ὄψιν τοῦ πώγωνος ὑμῶν.

<sup>4)</sup> <x>30 21:5</x>; <x>50 14:1</x>